

DIOCESE OF AMARILLO

Sts Peter & Paul Catholic Church

P.O. Box 503
Dumas, TX 79029
Office: 806-935-5002
Fax: 844-881-8577
Parish Hall: 806-934-4882

Fr. Gabriel Garcia, Pastor

Office Staff:
Carol Valdez
Mary Swartz

Custodian/Janitor:
Manuel Velasco
Carmen Tarango

✘ ✘ ✘

Finally, all of you, be of one mind, sympathetic, loving toward one another, compassionate, humble.

Tengan todo unos mismos sentimientos, sean compasivos, ámense como hermanos, sean misericordiosos y humildes.
1 Peter 3:8

And let the peace of Christ control your hearts, the peace into which you were also called in one body. And be thankful.

Que la paz de Cristo reine en sus corazones: esa paz a la que han sido llamados, porque formamos un solo Cuerpo
1 Col 3:15

Sts. Peter & Paul Catholic Church
Parroquia Católica de
San Pedro y San Pablo
10th and Maddox

www.sppdumas.org
Email:
stspeterandpaul@hotmail.com
Facebook: Sts Peter and Paul
Catholic Church Dumas
Saints Peter and Paul Pastoral
Center
915 South Maddox



Dios ha infundido su amor en nuestros corazones por medio del Espíritu Santo. — Romanos 5:5b

Welcome to Saints Peter and Paul Catholic Church. It is our hope that you feel at home and among friends here. If you are a visitor for a day, we pray God's speed on your journey. If you are looking for a parish community, we would be delighted to welcome you into our parish family. Please introduce yourselves. To register in our parish, please contact our office located to the north of our church building or call 935-5002.

Bienvenido a la Iglesia de San Pedro y San Pablo. Es nuestra esperanza que usted se sienta como en casa y entre amigos. Si esta aquí de vista por un día oramos a Dios que bendiga su viaje. Si usted esta buscando una comunidad parroquial estaríamos encantados de darle la bienvenida a nuestra familia parroquial. Por favor preséntese. Para registrarse en nuestra parroquia, por favor póngase en contacto con nuestra oficina ubicada al norte de la iglesia o llame al 935-5002.

The Most Holy Trinity

June 16, 2019

**The love of God has been poured out into
our hearts through the Holy Spirit.**

– Romans 5:5b

La Santísima Trinidad

16 de junio de 2019

**Dios ha infundido su amor en nuestros
corazones por medio del Espíritu Santo.**

– Romanos 5:5b

FAITH FORMATION FOR CHILDREN

K-5: Sunday, 9:45-11:10 AM

6-8: Wednesday, 6:15-8:30 PM

SACRAMENTAL PREPARATION For those children who did not prepare for or have not received sacraments as scheduled in our parish:

9-12: Sunday, 9:45-11:10 AM

2-6: Sunday 9:45-11:10 AM

7-8: Wednesday, 6:15-8:30 PM

BAPTISM Parents must come to the parish office for information**MARRIAGE** Couples must contact the priest at least 6 months before the proposed wedding date.**FUNERAL** In the event of a death, please contact the parish office or priest, as soon as possible.**QUINCEAÑERA** Contact the parish office 12 months before the planned date. The young woman should be attending Mass and Faith Formation classes, must have received the sacraments, should be involved in some ministry in the parish and will need to attend the classes and retreat that are held for the quinceañeras.

New Parishioners and anyone over 21 years of age should register at the Parish Office. Your registration card will be entered in to our parish data base only after you attend the weekend Mass and use your contribution envelopes. Also please notify us if you change your address or if you move out of the parish.

DOCTRINA PARA NIÑOS

Grados K-5, domingo, 9:45-11:10 AM

Grados 6 – 8, miércoles, 6:15-8:30 PM

PREPARACION DE LOS SACRAMENTOS

Para los niños/niñas que no están preparados o que no han recibido los sacramentos como está programado en nuestra parroquia.

Grados 9-12: domingo, 9:45-11:10 AM

Grados 2-6 : domingo 9:45-11:10 AM

Grados 7-8: miércoles 6:15-8:30 PM

PREPARACION PREBAUTISMAL Por favor llame a la oficina , **MATRIMONIO** Por favor llame al párroco seis meses antes de poner la fecha de la boda.**FUNERAL** Cuando un ser querido fallezca favor de llamar a la oficina parroquial**QUINCEAÑERAS**-Póngase en contacto con la oficina de la parroquia 12 meses antes de la fecha prevista. La joven debe asistir a una misa y a las clases de formación de fe, debe haber recibido los sacramentos, debe participar en algún ministerio en la parroquia y deberá asistir a las clases y al retiro que se llevan a cabo para las quinceañeras.

Nuevos feligreses y cualquier persona mayor de 21 años deben registrarse en la Oficina Parroquial. Su tarjeta de registro se ingresará en nuestra base de datos de la parroquia solo después de que asista a la misa del fin de semana y use sus sobres de contribución. También, por favor notifiquenos si cambia su dirección o si se muda de la parroquia

**Knights of Columbus Council 5061
2018-2019 Officers**Grand Knight.....Miguel Nevarez
Deputy Grand Knig.....Daniel Valdez
Recorder.....Gilbert Salinas
Financial Secretar.....Jim Elzner
Treasurer.....David Guevara
Chancellor.....Johnny Mendoza
Lecturer.....Jose Barraza
Chaplain.....Fr Gabriel Garcia
Advocate.....Mark Hatley
Warden.....Fernando Guevara
Inside Guard.....Rudy Pena
Outside Guard.....Isaac Gomez
Trustee 3.....Ricky DeLaRosa
Trustee 2.....Cody Noggler
Trustee 1.....Carlos Lopez

If you have any questions regarding the Knights of Columbus, please ask any Knight.

Ministries:COMMUNION TO THE SICK AND
HOMEBOUND:**Doug and Sharon Pack, Herb Wethington, Mary
Pena, Mark & Lisa Hatley**

COMUNION A ENFERMOS:

Esperanza Barraza

FINANCE COUNCIL/CONSEJO DE FINANZAS:

Joe Rahija...934-2485

PASTORAL COUNCIL/CONSEJO DE PASTOR:

DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION:

Ofelia Garbalena...570-9656

RCIA

Lisa Hatley...930-8737

ALTAR SERVERS/SERVIDORES DEL ALTAR:

Ricky DeLaRosa...935-9071

LECTORS/COMMUNION MINISTERS:

Lisa Hatley English...930-8737**Martha Sandoval Español...717-3403**

CARING HEARTS:

Norma Muñoz/Bernice Schwertner/Dora Reyna 935-3620

YOUTH GROUP:

Sue Stout/Dorothy Schwertner/Leticia Borunda

CURSILLISTAS:

Marcos Marquez. 930-9635

MARRIAGE PREP:

Miguel & Carol Nevarez...236-0555

PREPARACIÓN MATRIMONIAL:

Juan & Daisy Villa...930-1104

CHOICE WINE:

Miguel & Carol Nevarez...236-0555

FOOD PANTRY & HOSPITALITY:

Joyce Wethington

MARIA SERVIDORA:

**Sandra y Gilberto Alcantar, Elvira Aldana, Raul y
Marbel Bustamante, Moni Hernandez, Carlos Lopez,
Laura Vazquez, Juan Villa, Maria Hernandez, Teresita**

YOUNG ADULTS:

Schedule of Masses/Horario de Misas**Daily Mass/Misa de la Semana:**Wednesday/miércoles; English/Inglés: **6:00 PM**

Thursday/jueves; English/Inglés: 7:30 AM

Spanish/español: 6:00 PM

Friday/viernes; English/Inglés 7:30 AM

Weekend Masses/Misa de fin de Semana:Saturday/sabado Bilingual/bilingue
6:00 PM

Sunday/ Domingo

English/Inglés 9:00 AM

Sunday/ Domingo

Spanish/Español 12:00 PM

Confession/Confesión:

Saturday/sabado 5:00 PM

Ministry Meetings**Monday:** Grupo de Oracion, 7:00PM; Young Adult Group, 7:00PM; Creative Fellowship, 7:00PM. All of these meet in the Pastoral Center**Tuesday:** Rosary, 5:00PM English; Parish Council, 6:45PM (The Tuesday before Finance Council Meeting) Parish Office; ESL, (English Classes) 7:00PM**Wednesday:** Rosario 7:30PM Español, Cambio de ubicación**Thursday:** Food Pantry 4:00-7:00PM; Finance Council, Second Thursday 6:00PM Parish Office**Friday:** Cursillistas, 7:00 PM Salón: Knights of Columbus, 7:00 PM (The Third Thursday of the month)

If you having a regular meeting in our Pastoral Center, you should be on the list.

Even if the meeting is only once every couple of months or every week for 2 months, no matter the situation, we need to have you on the schedule. Please stop by the parish office and get this taken care of.

Finance Council Members:

Joe Rahija Becky Gomez Arnie Stork

Parish Council Members:

Chris Gerber Stella Tan Jim Elzner Carol Nevarez
Lisa Hatley Valerie Jasso Gilbert Alcantar

Ministers for next Sunday	Lectors/Lectores	6:00 PM Jose Fuentes Herb Wethington	9:00 AM Kevin Easterling Nora Guerrero	12:00 PM Nallely Piñon Isela Acosta
Ministros para el próximo domingo	Communion Ministers/ Ministros de la Comunión	Herb Wethington Joyce Wethington Jamie Schacher	Kevin Easterling Ann Easterling Doug Pack Sharon Pack Rachel Easterling	Teresa Piñon Silvia Garcia Nallely Piñon María Avila Martha Lopez
	Altar Servers/Monaguillos	Rylee Schacher Raynee Schacher Natalie Ruiz	Xavier Gonzalez	
	Ushers:	Rudy Pena	Mark Hatley	

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 2 Cor 6:1-10; Ps 98:1, 2b, 3-4; Mt 5:38-42
 Tuesday: 2 Cor 8:1-9; Ps 146:2, 5-9a; Mt 5:43-48
 Wednesday: 2 Cor 9:6-11; Ps 112:1bc-4, 9; Mt 6:1-6, 16-18
 Thursday: 2 Cor 11:1-11; Ps 111:1b-4, 7-8; Mt 6:7-15
 Friday: 2 Cor 11:18, 21-30; Ps 34:2-7; Mt 6:19-23
 Saturday: 2 Cor 12:1-10; Ps 34:8-13; Mt 6:24-34
 Sunday: Gn 14:18-20; Ps 110:1-4; 1 Cor 11:23-26;
 Lk 9:11b-17

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 2 Cor 6:1-10; Sal 98 (97):1, 2b, 3-4; Mt 5:38-42
 Martes: 2 Cor 8:1-9; Sal 146 (145):2, 5-9a; Mt 5:43-48
 Miércoles: 2 Cor 9:6-11; Sal 112 (111):1bc-4, 9; Mt 6:1-6, 16-18
 Jueves: 2 Cor 11:1-11; Sal 111 (110):1b-4, 7-8; Mt 6:7-15
 Viernes: 2 Cor 11:18, 21-30; Sal 34 (33):2-7; Mt 6:19-23
 Sábado: 2 Cor 12:1-10; Sal 34 (33):8-13; Mt 6:24-34
 Domingo: Gn 14:18-20; Sal 110 (109):1-4; 1 Cor 11:23-26; Lc 9:11b-17

Prayer Line/Linea de oración

Tony & Efinita Garcia, Larry Garcia, Jose Huerta, Joel Huerta, Irma Madrid, Jose Luis Nava, Adan Reyes, Manuel Reyes, Juan Reyes, Lupe

Reyes, Felipe Reyes Jr., Victoria Reyes, Diana Reyes, Lilia Castro, David Cross, Larry Monroe, Dennis Weeg, Debbie Fetsch, Nathan Brazell, Maria Rivera, Maria R. Rivera, Stella Rivera, Victor Cobos Jr., Mayela Herrera, Leon Ramirez, Johnny Lopez, Esther Lerma, Martina Mendoza, Margie Clements, Rita Brinkmann, Curtis Pena, Jackie Spiller, Ramon Barrera, Summer Henley, Manuel Garcia, Gabriel Ramirez, Marylou Godinez, Emma Preston, Alexis Nicole Saenz, Mark Biddle, Rosa Rivera, Georgette Perez, Hunter Lobo, Margarito Espino, Horacio Espino, Francisco Espino, Joe Rahija Sr, Martha Carnero.

If you would like someone's name on the prayer line please call the office. Names will be removed after 3 months unless you call and ask them to remain. Names that are given us will not appear in the bulletin until 10-14 days after we receive them. Please call if someone needs to be removed from the list also.

Birthdays/Cumpleaños

June 17: Denia DeRegules, Eduardo Fierro, Jordan Gomez

June 18: Adriana Lopez, Fernando Giron, Mirna Giron, Trinidad Gonzalez, Camilia Melendez, Brianna Mendoza, Geneva Perez

June 19: Alexander Anchondo, Neveah Borunda, Mariah Cervantes, Jose Garcia, Marisol Guerrero, A. Juan Jimenez, Angel Mendoza, Jose Mendoza, Ismael Rodriguez

June 20: Enedina Borunda, Edgar Mendoza, Felix Olguin, John Piang Thang, Flora Sanchez

June 21: Manuel Gonzalez, Irma Lopez, Luis Ochoa, Miguel Perez, Edgar Salcido, Susan Stout

June 22: Jose Francisco Castillo, Kendra Fierro, Gisselle Lopez, Inocencia Mendoza, Jose Vargas

June 23: Ismael Banuelos, Joe Beauchamp, Claudia Crunelle, Iliana Gonzalez, Hector Reyes, Blanca Rodriguez, Miriam Velarde

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: The Most Holy Trinity; Fathers Day; Julian Calendar Pentecost

Monday: Eleventh Week in Ordinary Time

Wednesday: St. Romuald

Friday: St. Aloysius Gonzaga; Summer begins

Saturday: St. Paulinus of Nola; Ss. John Fisher and Thomas More; Blessed Virgin Mary

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: La Santísima Trinidad; Día de los Padres; Domingo de Pentecostés en el calendario juliano

Lunes: Undécima Semana del Tiempo Ordinario

Miércoles: San Romualdo

Viernes: San Luis Gonzaga; Verano

Sábado: San Paulino de Nola; San Juan Fisher y santo Tomás Moro; Santa María Virgen

Mass Intentions

Wednesday	June 19	6:00 PM	✠Heather Rodriguez	Req. Arnold and Pam Stork
Thursday	June 20	7:00 AM	Almas del Purgatorio	
jueves	June 20	6:00 PM	NO MASS	
Friday	June 21	7:30 AM	NO MASS	
Saturday	June 22	6:00 PM	Our Parish/Por Nuestra Parroquia	
Sunday	June 23	9:00 AM	✠Gloria Pena/✠Wendy Beltran	Req. Lou Pena/Beltran Family
domingo	23 de junio	12:00 AM	✠Diana Munoz/✠Roberto Armendariz	Req. Olivia Jimenez/Elvira Medrano

New Summer Schedule

Nuevo horario de Misa

Saturday	Confession 5:00 PM	
	Mass/Misa de Vigilia 6:00 PM	Bilingual
Sunday	Mass 9:00 AM	English
	Mass 12:00 PM	Spanish

sábado	Confesión 5:00 PM	
	Mass/Misa de Vigilia 6:00 PM	Bilingüe
domingo	Misa 9:00 AM	Inglés
	Misa 12:00 PM	Español

Teen ACTS Retreat
10th –12th Grade Students
June 27th-30th
Bishop DeFalco Retreat Center
Cost: \$175.00

We will not be having our Day of Adoration through the summer months. It is very difficult to fill the day with guardians due to vacations and people out of town. Our diocese requires 3 guardians per hour and this is not achievable at this time. Please remember that Jesus is present in our chapel and church at all times. Come and spend time with him whenever you would like or have the time. He is there, just not in the monstrance.

Durante el verano no habrá Adoración, porque mucha gente sale de vacaciones y es mas difícil que estén los guardianes. La diócesis requiere que siempre estén 3 guardianes.

Recuerda que Jesús siempre esta presente en la capilla y la Iglesia, cuando desea pasar un tiempo solo con Jesús pase a la capilla él siempre está presente.

Last Sunday's Collection: \$
Building Fund: \$
Building Debt:
\$1,445,051.25

Saints Peter and Paul parish family would like to offer their sympathy to Lucy Borunda and all of the Borunda family. Lucy's husband, Jaime passed away last week. Our thoughts and prayers are with the family during this difficult time.



Thank you to all who helped in any way with our summer Totus Tuus program. It is always such a fun time and very rewarding to watch our young people learn and grow in our Catholic faith. The children at Mass sang beautifully and our student lectors did such a great job!! None of it would be possible without the help and support of our parish family. Thank you to each and everyone who helped out, may God Bless you abundantly!!!

Gracias a todos los que ayudaron de alguna manera con nuestro programa de verano Totus Tuus. Siempre es tan divertido y muy gratificante ver a nuestros jóvenes aprender y crecer en nuestra fe católica. ¡Los niños en la Misa cantaron bellísimo y nuestros lectores hicieron un muy buen trabajo! Nada de esto sería posible sin la ayuda y el apoyo de nuestra familia parroquial. ¡Gracias a todos y cada uno de los que ayudaron, que Dios los bendiga abundantemente!



June 20: Morning Mass at 7:00 AM, NO Evening Mass

June 21: NO MASS

June 29: Parish Feast Day/Fr. Gabriel's Anniversary

20 de junio: Misa 7:00 AM Ingles, **NO HABRA MISA 6:00 PM**

21 de junio: NO HABRA MISA 7:30

29 de junio: Fiesta Patronal de la Parroquia/Aniversario del Padre Gabriel

Pastoral Center Closed

July 8-20

There will be **NO** meetings or other events in the Pastoral Center during these two weeks. This is the time for the annual deep cleaning of the Pastoral Center before fall classes begin. If you are wondering if this means your group....YES it does!!! No groups are to meet during this time.

Centro Pastoral Cerrado

Julio 8-20

NO habrá reuniones u otros eventos en el Centro Pastoral durante estas dos semanas. Este es tiempo para la limpieza profunda anual del Centro Pastoral antes de que comiencen las clases de otoño. Si se pregunta si esto se refiere a grupo ... ¡SÍ! Ningún grupo se reunirá durante este tiempo.

We should realize that the priesthood is essential for the future of the Church and the sacramental life of the faithful. When we have a clear realization of the depth of sacrifice called for in living out a priestly vocation—one that demands a complete self-gift poured out for the salvation of souls—then we come to a deeper understanding of our duty to help supply for the graces clergy need to live their calling faithfully, lovingly, fruitfully. Support our priests with your prayers....everyday!!!

GARAGE SALE

This Sunday evening from 6-8 PM, please bring any items that you would like to donate to our parish Garage Sale. We will be available to accept items during that time. Sorting and pricing will begin on Monday of this week and we will have our "sale" on Friday and Saturday. We will happily accept volunteers to work during the week for this fundraiser. Just come when you can and we will put you to work. **Please have all donations to the Pastoral Center by Wednesday evening.**

Este domingo por la tarde, de 6 a 8 p.m., Traiga cualquier artículo que desee donar a nuestra Venta de garaje de la parroquia. Estaremos disponibles para aceptar artículos durante ese tiempo. Comenzaremos a clasificar y marcar los precios el lunes de esta semana y tendremos nuestra "venta" el viernes y el sábado. Nos encantaría tener voluntarios para trabajar durante la semana para esta recaudación de fondos. Si tiene un tiempo durante la semana solo venga y le encontraremos algo en que trabajar. **Favor de traer todas las donaciones al Centro Pastoral antes del miércoles por la tarde.**

Chad Minchew and Wade McNutt of Houston are offering a free concert: "An Evening of Worship and Fun" to promote their new CD: "Three Days in Wimberly.: The concert will take place at St. Mary's Cathedral on June 19th at 7:00 PM in the gym. This will be a fun evening for the whole family. Please consider joining us.



Todas las intenciones para nuestros difuntos van a cambiar, la intención para la Misa del Sábado siempre será para nuestra parroquia. Las intenciones del sábado de 5:00 pm y domingo de 8:30 am serán a la Misa domingo de 9:00 AM y las de 11:30 AM y 1:00 PM serán a la Misa de 12:00 PM.

The family of Jaime Borunda would like to offer their sincere thanks and appreciation to all who helped during this very difficult time. The food donations, prayers, support and everything was amazing. We are so very thankful for such a great parish family. May God Bless each and everyone of you!!!



La familia de Jaime Borunda desea expresar su sincero agradecimiento y aprecio a todos los que ayudaron en este momento tan difícil. Las donaciones de alimentos, las oraciones, el apoyo y todo fue increíble. Estamos muy agradecidos por una gran familia parroquial. Que Dios los bendiga a todos y cada uno de ustedes!



Steubenville Meeting: This Tuesday June 18th at 7:00 PM we will have our final meeting for the students who are attending the Steubenville of the Rockies Conference and their parents.



This is an important meeting, do not miss this meeting!! It will be in the west side of the main hall of the Pastoral Center.

La familia parroquial de San Pedro y San Pablo desea ofrecer su apoyo a Lucy Borunda y a toda la familia Borunda. El esposo de Lucy, Jaime, falleció la semana pasada. Nuestros pensamientos y oraciones están con la familia durante este tiempo difícil.



All Mass intentions for the weekend Masses this summer will be grouped together. The Saturday evening Mass intention will be moved to the 9:00 AM Mass intention along with the one from the 8:30 AM Mass. The 11:30 AM and 1:00 PM Mass intentions will be grouped together at the 12:00 PM Mass. The Saturday evening Mass intention will be "For our Parish" during the summer months.